Niveau(x) d'enseignement: 4 Numéro EDUQ : 8270775
Centre d'intérêt: 250

Labbé, Thérèse.

Recherche effectuée auprès des élèves qui ont quitté l'école secondaire du Nouveau-Monde au cours de l'année scolaire 1979-80 après leur stage en classe d'accueil / par Thérèse Labbé. -- Montréal : Commission des écoles catholiques de Montréal, Service de l'adaptation, Bureau de l'accueil, 1981.
32 p. ; 28 cm.

Cote Dewey: 373.14'22/L115r Cote LC: LB/1027.5

Descripteur(s): *Orientation scolaire *Classe d'accueil *Immigrant *Succès scolaire *Abandon scolaire *Secondaire (Niveau)

Identificateur(s) de nom: *Ecole secondaire du Nouveau-Monde (Montréal, Québec)

Dans le cadre du travail d'orientation auprès de la clientèle des classes d'accueil aux immigrants de niveau secondaire à la CECM, l'étude vérifie la pertinence des recommandations formulées lors du départ des étudiants pour les classes du secteur régulier. Un premier chapitre décrit la clientèle choisie pour la recherche. Un deuxième vérifie si les recommandations étaient appropriées ou non à partir de deux questions de base: recommandations suivies ou non par les écoles et proportion de réussite des étudiants. Le dernier traite des abandons scolaires.

L'étude porte sur 169 étudiants, 98 garçons et 69 filles, dont les âges varient de douze à 19 ans (15,2 ans, en moyenne). Parmi ces étudiants, 134 se sont présentés dans trente autres écoles de la CECM après leur départ de l'école secondaire du Nouveau-Monde, échelonné entre juin 1979 et février 1980.

En français, 103 recommandations d'orientation ont été suivies sur 134, soit 76,9%; en mathématiques, ce nombre est de 92, soit 68,7%. Dans les deux domaines, autour de 50% des recommandations non suivies font passer l'étudiant de la voie enrichie à la voie régulière. Le pourcentage de réussite en français est plus élevé dans les recommandations non suivies que dans les recommandations suivies. Pour ce qui est des mathématiques, le pourcentage de réussite des recommandations non suivies est inférieur au pourcentage de réussite des recommandations suivies. Enfin, le non retour à l'école de 79 étudiants en 1980-1981 ne s'explique pas par un échec scolaire pour la majorité d'entre eux.

Type de document: r
Région(s) administrative(s): 063
Auteur de l'analyse: jr

E D U Q 8270775

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE MONTREAL

SERVICE DE L'ADAPTATION

# RECHERCHE EFFECTUEE AUPRES DES ELEVES QUI ONT QUITTE L'ECOLE SECONDAIRE DU NOUVEAU-MONDE AU COURS DE L'ANNEE SCOLAIRE 1979-80 APRES LEUR STAGE EN CLASSE D'ACCUEIL

Bureau de l'Accueil
Décembre 1981

Recherche effectuée
par
Thérèse Labbé
Conseillère d'orientation
aux classes d'accueil de
l'Ecole Secondaire
Du Nouveau Monde

# INTRODUCTION

Après 5 ans de travail d'orientation auprès de la clientèle des classes d'accueil aux immigrants de niveau secondaire, à la C.E.C.M., nous avons voulu vérifier la pertinence de nos recommandations lors du départ des étudiants pour les classes du secteur régulier.

A cet effet, nous nous sommes posé trois questions. La première: Nos recommandations sont-elles suivies ou non par les écoles qui reçoivent nos étudiants? La deuxième: Dans quelle proportion nos élèves réussissent-ils leur année scolaire lors de l'intégration? La dernière: Nos élèves se rendent-ils vraiment pour suivre les cours dans les écoles où ils ont été inscrits?

Un premier chapitre décrira la clientèle choisie pour notre recherche. Dans un deuxième chapitre, nous étudierons si nos recommandations étaient appropriées ou non. Pour cela, nous nous pencherons sur nos deux questions de base: recommandations suivies ou non par les écoles et proportion de réussite des étudiants. Le troisième et dernier chapitre traitera des abandons scolaires.

# CHAPITRE 1

## DESCRIPTION DE LA CLIENTELE

Pour les fins de notre étude, nous avons choisi les élèves de l'école Secondaire du Nouveau-Monde qui ont intégré une école du secteur régulier au cours de l'année scolaire 1979-80. La fiche scolaire de chaque étudiant, instrument principal de notre recherche, nous a fourni les renseignements nécessaires sur ce groupe.

Nous avons retenu 167 des 170 fiches scolaires reçues de l'informatique. Trois fiches ont été éliminées à cause de renseignements incomplets.

Ce groupe de 167 étudiants compte 98 garçons et 69 filles. Les âges varient de 12 à 19 ans et la moyenne est de 15.2 ans.

TABLEAU 1

Age des étudiants

| Age | nombre d'étudiants | Age | nombre d'étudiants |
|---|---|---|---|
| 12 | 3 | 16 | 39 |
| 13 | 32 | 17 | 20 |
| 14 | 34 | 18 | 15 |
| 15 | 22 | 19 | 2 |

Ces étudiants viennent de 36 pays différents. Six pays ont fourni 10 étudiants et plus: Vietnam (28), Chili (21), Haiti (21), Portugal (16), Liban (11) et Colombie (10).

TABLEAU 11

Pays d'origine des étudiants

| Pays | nombre d'étudiants | Pays | nombre d'étudiants |
|---|---|---|---|
| Vietnam | 28 | Chypre | 1 |
| Chili | 21 | Egypte | 1 |
| Haiti | 21 | Guinée | 1 |
| Portugal | 16 | Honduras | 1 |
| Liban | 11 | Hong Kong | 1 |
| Colombie | 10 | Iran | 1 |
| Canada | 9 | Jordanie | 1 |
| Italie | 7 | Laos | 1 |
| El Salvador | 4 | Malaisie | 1 |
| Pérou | 4 | Norvège | 1 |
| Grèce | 3 | Panama | 1 |
| Guatemala | 3 | Philippines | 1 |
| Syrie | 3 | République Dom. | 1 |
| Brésil | 2 | Taïwan | 1 |
| Chine | 2 | Turquie | 1 |
| Vénézuela | 2 | U.R.S.S. | 1 |
| Australie | 1 | Uruguay | 1 |
| Cambodge | 1 | Yougoslavie | 1 |
| | | Pays inconnu | 1 |

## DESCRIPTION DE LA CLIENTÈLE

Cent trente-quatre élèves sur 167 se sont présentés dans 30 écoles de la C.E.C.M. après leur départ de l'école Secondaire du Nouveau-Monde. Les 33 autres sont allés soit dans une autre commission scolaire, soit au Cegep, soit à l'éducation des adultes, soit sur le marché du travail ou soit le retour au pays d'origine.

Pour la présente étude sur la pertinence de nos recommandations, nous ne tiendrons compte que des 134 étudiants qui ont continué de fréquenter une école de la C.E.C.M. Nous croyons que l'échantillon est représentatif, 134 sur 167, et il nous est plus facile d'obtenir des renseignements sur ses étudiants.

Voici la liste des écoles qui ont reçu des étudiants de l'école Secondaire du Nouveau-Monde au cours de l'année 79-80 avec le nombre d'étudiants reçus par chacune.

TABLEAU III

Ecoles du secteur régulier qui ont reçu les étudiants de l'accueil

| Ecoles | nombre d'étudiants | Ecoles | nombre d'étudiants |
|---|---|---|---|
| Emile-Nelligan | 38 | Eulalie-Durocher | 2 |
| Lucien-Pagé | 16 | Joseph-François Perreault | 2 |
| Louis-Joseph Papineau | 10 | Marie-Anne | 2 |
| Pierre-Dupuy | 7 | Rivière-des-Prairies | 2 |
| Georges-Vanier | 6 | Saint-Henri | 2 |
| Saint-Emile | 5 | Saint-Luc | 2 |
| Henri-Bourassa | 4 | Sophie-Barat | 2 |
| La Dauversière | 4 | Ecole 338 | 2 |
| Marie-Médiatrice | 4 | Calixa-Lavallée | 1 |
| Evangeline | 3 | Gabriel Souart | 1 |
| Jean-Baptiste Meilleur | 3 | Jeanne-Mance | 1 |
| Marius-Barbeau | 3 | L'Assomption | 1 |
| Marguerite-de-la-Jemmerais | 3 | Louis-Hébert | 1 |
| Père Marquette | 3 | St-René Goupil | 1 |
| Edouard-Montpetit | 2 | Stella-Maris | 1 |

Nous retrouvons ces étudiants dans tous les niveaux du secondaire. Cependant, la plus grande concentration se trouve en secondaire deux, trois et quatre.

TABLEAU 1V

Niveau d'inscription des étudiants

| Français | | Mathématiques |
|---|---|---|
| nombre d'étudiants | niveau | nombre d'étudiants |
| 9 | Appoint | 9 |
| 17 | Secondaire 1 | 17 |
| 35 | Secondaire 11 (dont 1 occ.) | 36 |
| 32 | Secondaire 111 (dont 4 S.C.) | 33 |
| 30 | Secondaire 1V (dont 1 occ. et 4 P.L.) | 27 |
| 11 | Secondaire V | 12 |
| TOTAL 134 | | 134 |

Le départ des élèves de l'école Secondaire du Nouveau-Monde s'est fait en trois périodes durant l'année scolaire 1979-80. Un premier groupe (100), le plus nombreux, est parti à la fin de juin 1979. Un autre groupe a quitté en janvier 80 (53). Le dernier groupe (14), le moins nombreux, est parti en février 80.

Ces renseignements, au sujet de la clientèle choisie pour notre recherche, devraient nous aider à interprèter les données du chapitre suivant. Dans ce chapitre, nous chercherons si les recommandations de classement, que nous avons faites lors du départ des étudiants, étaient les meilleures. Ceci, dans le but d'améliorer notre fonctionnement, s'il y a lieu.

## CHAPITRE II

## PERTINENCES DES RECOMMANDATIONS

Pour vérifier la pertinence de nos recommandations, nous ferons deux investigations. Nous regarderons d'abord si les écoles ont suivi nos recommandations. Nous chercherons ensuite dans quelle proportion les élèves ont réussi ou échoué leur année scolaire.

### A - Recommandations suivies ou non suivies.

Afin de simplifier notre étude, nous n'avons relevé que les recommandations en français et en mathématiques.

TABLEAU V

Recommandations suivies et non suivies

| Français | | | Mathématiques | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Suivies | 103 | 76.9% | Suivies | 92 | 68.7% |
| Non suivies | 31 | 23.1% | Non suivies | 42 | 31.3% |
| Total | 134 | 100 % | Total | 134 | 100 % |

En français, 103 recommandations ont été suivies sur les 134 et 31, non suivies. Ce qui veut dire que 76.9% des recommandations ont été suivies et 23.1% ne l'ont pas été.

En mathématiques, 92 recommandations ont été suivies, soit 68.7%, et 42 n'ont pas été suivies, soit 31.3%.

Si nous examinons en quoi les recommandations n'ont pas été suivies en français et en mathématiques, nous avons les tableaux suivants.

TABLEAU VI

Recommandations non suivies en français

| Voie ou niveau | Nombre | | |
|---|---|---|---|
| Allégé à régulier ..... | 4 | | |
| Appoint à régulier ..... | 2 | | |
| Régulier à régulier niveau supérieur .. | 2 | | |
| Régulier à enrichi ..... | 1 | | |
| | | 9 = | 29 % |
| Régulier à allégé niveau supérieur .... | 1 | | |
| 1 bloc au lieu de 2 blocs même niveau . | 1 | | |
| | | 2 = | 6.4% |
| Enrichi à régulier ..... | 15 | | |
| Régulier à allégé ..... | 2 | | |
| Régulier à régulier niveau inférieur .. | 2 | | |
| Régulier à appoint ..... | 1 | | |
| | | 20 = | 64.6% |
| Total | | 31 = | 100 % |

Neuf recommandations non suivies, soit 29%, ont pour but de monter l'étudiant à un niveau supérieur ou dans une voie supérieure. Vingt autres, soit 64.6%, le descendent à un niveau inférieur ou à une voie inférieure. Parmi ces 20 dernières recommandations non suivies, 15 font passer l'étudiant de l'enrichi au régulier. Ce qui représente près de 50% des recommandations non suivies.

TABLEAU VII

Recommandations non suivies en mathématiques

| Voie ou niveau | Nombre | | |
|---|---|---|---|
| Allégé à régulier ..... | 5 | | |
| Appoint à régulier ..... | 2 | | |
| Régulier à régulier niveau supérieur ..... | 2 | | |
| Régulier à enrichi ..... | 1 | | |
| Enrichi à régulier niveau supérieur ..... | 1 | | |
| Allégé à allégé niveau supérieur ..... | 1 | | |
| | | 12 = | 28.6% |
| Enrichi à régulier ..... | 24 | | |
| Régulier à allégé ..... | 3 | | |
| Régulier à régulier niveau inférieur ..... | 2 | | |
| | | 29 = | 69 % |
| 320 - 422 à 422 ..... | 1 | 1 = | 2.4% |
| Total | | 42 = | 100 % |

Sur les 42 recommandations non suivies, 12 ont pour but de faire monter l'étudiant à une voie supérieure ou à un niveau plus avancé; 29, de les faire descendre dans une voie ou un degré inférieur. Un peu plus de 50%, soit 24 sur 42, des recommandations non suivies font passer l'étudiant de l'enrichi au régulier.

Nous pouvons conclure que, dans la majorité des cas, nos recommandations sont suivies. Comme nos étudiants arrivent même au cours de l'année scolaire, nous comprenons qu'il n'est pas toujours facile pour les écoles de répondre exactement à nos recommandations à cause des normes administratives.

La seule chose qui attire notre attention, c'est le fait que 50% et même plus des recommandations non suivies font passer l'étudiant de l'enrichi au régulier. Si nous enlevions ces passages de l'enrichi au régulier, les recommandations non suivies en français tomberaient de 23% à 12% et de 31% à 13% en mathématiques.

B - Réussite ou échec des étudiants

Une deuxième question, très importante pour savoir si nos recommandations étaient bonnes ou non, est de savoir si nos étudiants ont réussi ou échoué leur année scolaire.

TABLEAU VIII

Réussites et échecs en français et en mathématiques

| Français | | | Mathématiques | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Réussites | 94 | = 70.1% | Réussites | 89 | = 66.4% |
| Echecs | 30 | = 22.4% | Echecs | 39 | = 29.1% |
| Sans résultats | 10 | = 7.5% | Sans résultats | 6 | = 4.5% |
| Total | 134 | = 100 % | | 134 | = 100 % |

Nous avons cherché à comprendre pourquoi certains étudiants n'avaient pas de résultats. Ce qui nous a fourni le tableau suivant.

TABLEAU IX

Analyse des "sans résultats"

| Français | | Mathématiques | |
|---|---|---|---|
| Départ raison inconnue | 4 | Reclassé même degré en 80-81 | 3* |
| Reclassé même degré en 80-81 | 3* | Départ raison inconnue | 2 |
| Départ Cegep | 2 | Départ Cegep | 1 |
| Classé degré supérieur en 80-81 | 1* | | |

* Ces étudiants avaient quitté la classe d'accueil en janvier 80.

Nous voyons que certains étudiants n'ont pas de notes parce qu'ils nont pas fréquenté assez longtemps l'école pour en avoir. Les autres sont restés jusqu'à la fin de l'année, mais l'école n'a pas jugé bon, pour des raisons inconnues, de fournir à l'informatique les résultats sur leur rendement scolaire.

Après avoir constaté un pourcentage de réussite de 70.1% en français et de 66.4% en mathématiques, il serait peut-être intéressant de vérifier le pourcentage de réussite par niveau de scolarité.

TABLEAU X

Réussites et échecs en français par niveau

| Nombre d'étudiants | Niveau scolaire | Réussites | Echecs | Sans résultats |
|---|---|---|---|---|
| 9 ..... | Appoint ..... | 8 = 88.9% | 1 = 11.1% | ..... |
| 17 ..... | Sec.I ..... | 13 = 76.5% | 4 = 23.5% | ..... |
| 35 ..... | Sec.II ..... | 16 = 47.1% | 13 = 38.2% | 5 = 14.7% |
| | Occupationnel .. | 1 = 100 % | ..... | ..... |
| 32 ..... | Sec.III ..... | 23 = 82.2% | 3 = 10.7% | 2 = 7.1% |
| | S.C. ..... | 3 = 75 % | 1 = 25 % | ..... |
| 30 ..... | Sec. IV - expr.. | 24 = 82.7% | 3 = 10.4% | 2 = 6.9% |
| | texte. | 20 = 68.9% | 7 = 24.2% | 2 = 6.9% |
| | Occupationnel .. | 1 = 100 % | | |
| 11 ..... | Sec. V - expr.. | 10 = 90.9% | ..... | 1 = 9.1% |
| | texte. | 10 = 90.9% | ..... | 1 = 9.1% |

Nous remarquerons que le secondaire II compte le plus haut pourcentage d'échecs, tandis que le secondaire V s'approprie le plus haut pourcentage de réussites.

Au secondaire IV, le nombre de réussites est plus élevé dans l'expression que dans le texte, tandis que ce nombre est le même dans les deux cas au secondaire V.

TABLEAU XI

Réussites et échecs en mathématiques par niveau

| Nombre d'étudiants | Niveau scolaire | Réussites | Échecs | Sans résultats |
|---|---|---|---|---|
| 9..... | Appoint ..... | 6 = 66.7% | 3 = 33.3% | ..... |
| 17 ..... | Sec. I ..... | 12 = 70.6% | 5 = 29.4% | ..... |
| 36 ..... | Sec. II ..... | 20 = 57.1% | 12 = 34.3% | 3 = 8.6% |
| | Occupationnel ... | 1 = 100 % | | |
| 33 ..... | Sec. III ..... | 18 = 62.1% | 10 = 34.5% | 1 = 3.4% |
| | S.C..... | 3 = 75 % | 1 = 25 % | |
| 27 ..... | Sec. IV ..... | 19 = 73.1% | 6 = 23.1% | 1 = 3.8% |
| | Occupationnel ... | 1 = 100 % | | |
| 12 ..... | Sec. V ..... | 9 = 75 % | 2 = 16.7% | 1 = 8.3% |

En mathématiques, le plus haut pourcentage de réussites se trouve en secondaire IV. Trois niveaux se partagent le plus haut pourcentage d'échecs, soit l'appoint, le secondaire II et le secondaire III.

Maintenant, une autre question se pose au sujet du pourcentage de réussite; celle de savoir si ce pourcentage est plus élevé lorsque les recommandations ont été suivies.

TABLEAU XII

Réussites et échecs selon que les recommandations ont été suivies ou non

| Français | | | Mathématiques | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Recommandations suivies | 103 | | Recommandations suivies | 92 | |
| Réussites | 70 = | 67.9% | Réussites | 63 = | 68.5% |
| Echecs | 24 = | 23.3% | Echecs | 25 = | 27.2% |
| Sans résultats | 9 = | 8.8% | Sans résultats | 4 = | 4.3% |
| Recommandations non suivies | 31 | | Recommandations non suivies | 42 | |
| Réussites | 24 = | 77.4% | Réussites | 26 = | 61.9% |
| Echecs | 6 = | 19.3% | Echecs | 14 = | 33.3% |
| Sans résultats | 1 = | 3.3% | Sans résultats | 2 = | 4.8% |

Nous remarquerons que le pourcentage de réussite en français est plus élevé dans les recommandations non suivies que dans les recommandations suivies. Ceci peut s'expliquer par le fait que la majorité des recommandations non suivies, 64.6% des cas, avaient pour but de placer l'étudiant dans une voie ou un niveau inférieur à la recommandation faite.

Pour ce qui est des mathématiques, le pourcentage de réussite des recommandations non suivies est inférieur au pourcentage de réussite des recommandations suivies. Si l'on se souvient que, dans 69% des cas, les recommandations non suivies avaient pour but de placer l'étudiant dans un niveau ou une voie inférieure à la recommandation faite, il faut donc conclure que la recommandation faite, pour ses cas, était trop élevée.

## C - Analyse des échecs scolaires

Même si les pourcentages d'échecs scolaires en français (22.4%) et en mathématiques (29.1%) n'ont rien de catastrophiques, nous avons voulu pousser plus loin notre étude dans ce sens.

Nous nous sommes d'abord demandé si les étudiants, qui intégraient l'année scolaire en janvier ou en février, enregistraient plus d'échecs que ceux qui commençaient en septembre.

Le tableau suivant nous renseignera sur le nombre ainsi que sur le pourcentage de réussites et d'échecs pour chacun des trois départs de l'école Secondaire du Nouveau-Monde au cours de l'année scolaire 1979-80.

TABLEAU XIII

Résultats scolaires selon les départs

| Français | | | Mathématiques | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Juin 1979 (81) | | | |
| Réussites | 57 | 70.4% | Réussites | 52 | 64.2% |
| Echecs | 22 | 27.1% | Echecs | 27 | 33.3% |
| Sans résultats | 2 | 2.5% | Sans résultats | 2 | 2.5% |
| | | Janvier 1980 (43) | | | |
| Réussites | 31 | 72% | Réussites | 31 | 72% |
| Echecs | 6 | 14% | Echecs | 9 | 21% |
| Sans résultats | 6 | 14% | Sans résultats | 3 | 7% |
| | | Février 1980 (10) | | | |
| Réussites | 6 | 60% | Réussites | 6 | 60% |
| Echecs | 2 | 20% | Echecs | 3 | 30% |
| Sans résultats | 2 | 20% | Sans résultats | 1 | 10% |

Dans le cas du français comme dans celui des mathématiques, les pourcentages d'échecs des sorties de janvier et de février sont inférieurs à ceux de la sortie de juin. Ceci peut être dû au fait que les recommandations pour les sorties au cours de l'année placent le plus souvent l'étudiant dans le niveau qu'il fréquentait lorsqu'il a quitté son pays. C'est une façon de l'adapter au système scolaire québécois afin qu'il puisse entreprendre avec succès un niveau plus avancé dans une année scolaire subséquente.

Après la question des trois sorties à la classe d'accueil, nous nous sommes demandé jusqu'à quel point la sous-scolarisation pouvait jouer dans les échecs scolaires.

Pour calculer les années de scolarité, nous avons convenu que la première année scolaire se faisait à l'âge de six ans. Si nous comparons l'âge des étudiants avec leurs années de scolarité, nous obtenons ce tableau.

TABLEAU XIV

Retards scolaires d'après l'âge et le niveau de scolarité

| Années de retard scolaire | Nombre d'étudiants | |
|---|---|---|
| 0 | 4 | |
| 1 | 16 | 56 étudiants |
| 2 | 36 | 33.5% |
| 3 | 39 | |
| 4 | 20 | |
| 5 | 10 | 88 étudiants |
| 6 | 10 | 52.7% |
| 7 | 3 | |
| 8 | 4 | |
| 9 | 2 | |
| Scolarité inconnue | 23 | 13.8% |
| Total | 167 | 100 % |

Nous considérons qu'un retard scolaire de 2 ans est normal parce que certains étudiants ont pu commencer leur première année à 7 ans à cause de leur date de naissance. Nous ajoutons à cela une année à la classe d'accueil pour l'apprentissage du français.

Sur les 88 étudiants, soit 52.7%, qui ont un retard scolaire de trois ans et plus, 66 se sont présentés dans une classe de la C.E.C.M.. Pour l'analyse des résultats scolaires, nous ne tiendrons compte que de ces 66 étudiants.

Voici comment se répartissent, dans l'échelle des années de retard scolaire de 3 ans et plus, ses 66 étudiants qui ont fréquenté une école de la C.E.C.M.

TABLEAU XV

Retards scolaires de 3 ans et plus à la C.E.C.M.

| Années de retard scolaire | Nombre d'étudiants |
|---|---|
| 3 | 33 |
| 4 | 11 |
| 5 | 8 |
| 6 | 8 |
| 7 | 2 |
| 8 | 3 |
| 9 | 1 |
| Total | 66 |

Si nous comparons ces 66 étudiants avec le nombre total des étudiants de l'école Secondaire du Nouveau-Monde qui ont intégré une classe du secteur régulier à la C.E.C.M. au cours de l'année 1979-80, nous voyons que les retards scolaires de 3 ans et plus représentent 49% de la clientèle.

TABLEAU XVI

Pourcentage des retards scolaires de 3 ans et plus à la C.E.C.M.

| | |
|---|---|
| - Nombre d'étudiants à la C.E.C.M. ..... | 134 |
| - Retards scolaires de 3 ans et plus d'après la scolarité ..... | 66 |
| - Pourcentage des retards scolaires de 3 ans et plus d'après la scolarité ..... | 49% |

Les retards scolaires de 3 ans et plus sont de beaucoup diminués à l'inscription dans une école du secteur régulier. Ils passent de 49% à 14.9%.

Le tableau XVII nous donne une vue générale des retards scolaires d'après le niveau d'inscription à la Commission des Ecoles catholiques de Montréal.

TABLEAU XVII

Retards scolaires d'après le niveau d'inscription à la C.E.C.M.

| Années de retard scolaire | Nombre d'étudiants | |
|---|---|---|
| 0 | 19 | 94 étudiants 70.2% |
| 1 | 41 | |
| 2 | 34 | |
| 3 | 17 | 20 étudiants 14.9% |
| 4 | 3 | |
| Scolarité inconnue | 20 | 14.9% |
| Total | 134 | 100 % |

Cette baisse des retards scolaires à l'inscription est dûe au fait que plusieurs élèves réussissent à récupérer suffisamment durant leur séjour à la classe d'accueil pour entrer dans un degré plus avancé lorsqu'ils intègrent le secteur régulier.

Pour l'analyse des retards scolaires en rapport avec leur degré d'influence sur les échecs en français et en mathématiques, nous tiendrons compte des retards scolaires d'après le niveau de scolarité et non d'après le niveau d'inscription.

Le tableau suivant nous indique les pourcentages de réussites et d'échecs des 66 étudiants inscrits à la C.E.C.M. ayant 3 ans et plus de retard scolaire.

TABLEAU XVIII

Réussites et échecs des retards scolaires

| Français | | | Mathématiques | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Réussites | 45 | = 68.18% | Réussites | 38 | = 57.6% |
| Echecs | 21 | = 31.82% | Echecs | 28 | = 42.4% |
| Total | 66 | = 100 % | Total | 66 | = 100 % |

Jusqu'à quel point ces étudiants ont-ils influencé le pourcentage total des échecs dans les deux matières?

TABLEAU XIX

Influence des retards scolaires sur le total des échecs et réussites

| Nombre total (134) | | | Retards scolaires (66) | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Français | | | |
| Réussites | 94 | ..... | Réussites | 45 | = 47.9% des réussites |
| Echecs | 30 | ..... | Echecs | 21 | = 70% des échecs |
| Sans résultats | 10 | | | | |
| | | Mathématiques | | | |
| Réussites | 89 | ..... | Réussites | 38 | = 42.7% des réussites |
| Echecs | 39 | ..... | Echecs | 28 | = 71.8% des échecs |
| Sans résultats | 6 | | | | |

Nous voyons que les retards scolaires ont influencé à 70% les échecs en français et à 71.8% les échecs en mathématiques.

Comme les retards scolaires ont influencé assez fortement le pourcentage des échecs, est-ce qu'il vaut la peine d'essayer de récupérer ces étudiants? Voyons dans quelle mesure ils ont réussi leur année scolaire.

TABLEAU XX

Degré de réussite chez les retards scolaires

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2 réussites | (français et mathématiques) | 32 | = 48.5% |
| 1 réussite | (français ou mathématiques) | 19 | = 28.8% |
| 2 échecs | (français et mathématiques) | 15 | = 22.7% |

Nous voyons que 51 étudiants sur 66, soit 77.3% ont réussi au moins une matière. Quinze étudiants seulement, soit 22.7%, ont un échec complet.

Voyons maintenant où se trouvent situés dans l'échelle des années de retard scolaire ces 15 étudiants qui ont un échec complet.

TABLEAU XXI

Retard scolaire des étudiants qui ont un échec complet

| Années de retard scolaire d'après la scolarité | Nombre d'étudiants qui ont eu 2 échecs | Nombre total d'étudiants qui avaient ce retard à la C.E.C.M. |
|---|---|---|
| 3 | 8 (8/33 = 24.2%) | 33 |
| 4 | 2 (2/11 = 18.1%) | 11 |
| 5 | 1 (1/8 = 12.5%) | 8 |
| 6 | 2 (2/8 = 25 %) | 8 |
| 7 | 0 | 2 |
| 8 | 2 (2/3 = 66.6%) | 3 |
| 9 | 0 | 1 |
| Total | 15 | 134 |

Ce tableau nous indique que le nombre d'échecs complets n'est pas nécessairement proportionnel au nombre d'années de retard scolaire.

Pour conclure ce chapitre, nous pouvons dire que nos recommandations ont été suivies dans la majorité des cas par les écoles. De plus, elles n'étaient pas si mauvaises puisqu'une réussite de 76.9% en français et de 68.7% en mathématiques semble satisfaisante. Il ne faut pas oublier que, pour ces étudiants, le français est une langue seconde et, de plus, il leur faut un certain temps d'adaptation au programme du secteur régulier avant de donner leur plein rendement.

Les départs de janvier et de février ont un pourcentage d'échecs inférieur au départ de juin. Les étudiants intégrés au cours de l'année dans une classe régulière ont donc eu autant de chance de réussite que les autres.

Ceux qui avaient un retard scolaire de 3 ans et plus ont fortement influencé le pourcentage d'échecs en français et en mathématiques. Cependant, il ne faut pas négliger cette clientèle qui a réussi, soit les deux matières ou soit une matière sur deux, dans 77.3% des cas. De plus, nous avons vu que le pourcentage d'échecs n'était pas directement proportionnel au nombre d'années de retard scolaire. Ce qui nous montre qu'il faut toujours espérer de l'étudiant.

## DEPARTS SCOLAIRES

En cours de route, nous avons décidé d'ajouter un troisième chapitre à notre recherche parce que nous avons été impressionné par le nombre d'abandons scolaires. Ce chapitre étudiera dans quelle proportion nos étudiants ont continué leurs études après leur séjour à la classe d'accueil aux immigrants. Nous essaierons aussi de connaître, avec les faibles moyens que nous avons, les raisons de ces départs scolaires. A cet effet, nous nous servirons de la fiche scolaire et des renseignements que nous avons au dossier personnel de l'élève.

En vérifiant les fiches scolaires, nous nous rendons compte que sur les 167 étudiants qui ont quitté l'école Secondaire du Nouveau-Monde en 1979-80, 88 seulement se sont réinscrits dans une école de la C.E.C.M. en 1980-81.

TABLEAU XXII

Départs de la classe d'accueil en 79-80
et réinscription à la C.E.C.M. en 80-81

| 1979-80 | | 1980-81 |
|---|---|---|
| | Départ de juin 1979 | |
| 100 étudiants | ..... | 50 étudiants |
| | Départ de janvier 1980 | |
| 53 étudiants | ..... | 33 étudiants |
| | Départ de février 1980 | |
| 14 étudiants | ..... | 5 étudiants |
| 167 | Total | 88 = 52.7% |

Si nous examinons les raisons de départs chez les élèves qui ne se sont pas présentés dans une école de la C.E.C.M. au début du transfert d'école en 1979-80, nous obtenons ce tableau.

TABLEAU XXIII

Départs de la C.E.C.M. année 1979-80

| Raisons des départs | Nombre d'étudiants | |
|---|---|---|
| Lors du transfert d'école | | |
| Raison inconnue | 15 | |
| Cegep | 5 | |
| Autres commissions scolaires | 5 | |
| Cours aux adultes | 4 | |
| Marché du travail | 3 | |
| Retour au pays | 1 | |
| | | 33 |
| Au cours de l'année | | |
| Raison inconnue | 9 | |
| | | 9 |
| Total | | 42 |

Nous n'avons pas vérifié si les étudiants qui devaient fréquenter une autre institution scolaire s'y sont effectivement rendus.

Au moyen du prochain tableau, voyons maintenant comment se comportent les départs scolaires de ce même groupe au début de l'année 1980-81 à la C.E.C.M.

TABLEAU XXIV

Départs de la C.E.C.M. au début de l'année 1980-81

- Cours terminé ..... 10 étudiants
- Raison inconnue ..... 27 étudiants

37 étudiants

Réunissons maintenant le tableau des départs de la C.E.C.M. en 1979-80 avec celui du début de l'année scolaire 1980-81.

TABLEAU XXV

Raisons des départs de la C.E.C.M. en 79-80 et au début de 80-81

| Raisons des départs | Nombre d'étudiants | |
|---|---|---|
| Raison inconnue ..... | 51 | (29 garçons et 22 filles) |
| Cours terminé ..... | 10 | |
| Cegep ..... | 5 | |
| Autre commission scolaire ..... | 5 | |
| Cours aux adultes ..... | 4 | |
| Marché du travail ..... | 3 | |
| Retour au pays ..... | 1 | |
| Total | 79 | |

Ce qui attire notre attention, ce sont les 51 départs de raison inconnue. Nous savons que sur ces 51 étudiants, 15 ne se sont jamais présenté dans une école du secteur régulier à la C.E.C.M. Il en reste donc 36 qui ont quitté en cours de route. Trente-six, c'est 26.9% des 134 étudiants qui ont fréquenté une école de la C.E.C.M. après leur départ de la classe d'accueil.

Ces 36 étudiants auraient peut-être abandonné parce qu'ils étaient en voie d'échec. Voyons leurs résultats scolaires.

TABLEAU XXVI

Réussites et échecs des 36 départs scolaires

| Réussites et échecs | Nombre d'étudiants | |
|---|---|---|
| Départs au cours de l'année 79-80 | | |
| Réussite français et mathématiques | 3 | |
| Echec français et mathématiques | 2 | |
| Réussite mathématiques et échec français | 1 | |
| Sans résultats | 3 | |
| | | 9 |
| Départs au cours de l'année 80-81 | | |
| Réussite français et mathématiques | 11 | |
| Echec français et échec mathématiques | 7 | |
| Réussite français et échec mathématiques | 5 | |
| Réussite mathématiques et échecs français | 4 | |
| | | 27 |
| Total | | 36 |

Si nous mettons ensemble les réussites et échecs des départs scolaires de 79-80 et de 80-81 nous arrivons à ce tableau.

TABLEAU XXVII

Réussites et échecs des départs scolaires de 79-80 et 80-81

| Réussites et échecs | Nombre d'étudiants |
|---|---|
| Réussite français et mathématiques | 14 = 38.9% |
| Echec français et mathématiques | 9 = 25.0% |
| Réussite français et échec mathématiques | 5 = 13.9% |
| Réussite mathématiques et échec français | 5 = 13.9% |
| Sans résultats | 3 = 8.3% |
| Total | 36 = 100% |

Nous voyons que 38.9% des étudiants avaient une réussite dans les deux matières. Si nous ajoutons à ce nombre ceux qui ont une réussite soit en français ou soit en mathématiques nous avons 66.7% des étudiants qui avaient au moins une réussite. Seulement 9 étudiants, 25%, avaient un échec complet.

Le non retour à l'école en 80-81 ne s'explique donc pas par un échec scolaire pour la majorité de ces étudiants. Est-ce l'entrée sur le marché du travail, le déménagement dans une autre commission scolaire ou le retour au pays qui font que ces étudiants ne se retrouvent plus dans une école de la C.E.C.M. en 1980-81.

Nous ne pouvons pousser plus loin notre recherche dans ce sens pour le moment. Premièrement, nous n'avons plus de temps et deuxièmement où rejoindre ces anciens étudiants? Il serait bon de faire un suivi de fréquentation scolaire de nos étudiants dans l'année même de leur départ de la classe d'accueil. Il serait plus facile de les rejoindre pour connaître les raisons de leur abandon scolaire.

Nous avons vu que nos recommandations étaient assez bien suivies par les écoles et que la réussite de nos étudiants semblait bonne, compte tenu du phénomène d'adaptation vécu par ces derniers, dans un système scolaire inconnu avec une nouvelle langue d'enseignement.

Nous croyons qu'il y a lieu de continuer notre campagne d'information auprès des directeurs et des professeurs du secteur régulier, pour leur faire connaître le travail accompli dans les classes d'accueil et les sensibiliser au vécu des enfants immigrants qui se présentent dans leurs écoles. Une meilleure compréhension de part et d'autre aura probablement pour effet d'améliorer le rendement des étudiants et de diminuer peut être aussi les départs scolaires.

Il serait à souhaiter qu'un travail de relance se fasse pendant au moins 3 ans auprès des élèves qui quittent les classes d'accueil après leur stage afin de pouvoir en arriver à des conclusions plus générales.

TABLES DES MATIERES

INTRODUCTION ..... 1

CHAPITRE I ... Description de la clientèle ..... 2

CHAPITRE II... Pertinence des recommandations ..... 8

A - Recommandations suivies ou non suivies ..... 8

B - Réussite ou échec des étudiants ..... 11

C - Analyse des échecs scolaires ..... 16

CHAPITRE III ... Départs scolaires ..... 26

CONCLUSION ..... 32

LISTE DES TABLEAUX


Tableau I - Age des étudiants ..... 2

Tableau II - Pays d'origine des étudiants ..... 3

Tableau III - Ecoles du secteur régulier qui ont reçu les étudiants de l'accueil ..... 5

Tableau IV - Niveau d'inscription des étudiants ..... 6

Tableau V - Recommandations suivies et non suivies ..... 8

Tableau VI - Recommandations non suivies en français ..... 9

Tableau VII - Recommandations non suivies en mathématiques ... 10

Tableau VIII - Réussites et échecs en français et en mathématiques ..... 11

Tableau IX - Analyse des "sans résultats" ..... 12

Tableau X - Réussites et échecs en français par niveau ..... 13

Tableau XI - Réussites et échecs en mathématiques par niveau ..... 14

Tableau XII - Réussites et échecs selon que les recommandations ont été suivies ou non ..... 15

LISTE DES TABLEAUX


Tableau XIII - Résultats scolaires selon les départs ..... 17

Tableau XIV - Retards scolaires d'après l'âge et le niveau de scolarité ..... 18

Tableau XV - Retards scolaires de 3 ans et plus à la C.E.C.M. ..... 19

Tableau XVI - Pourcentage des retards scolaires de 3 ans et plus à la C.E.C.M. ..... 20

Tableau XVII - Retards scolaires d'après le niveau d'inscription à la C.E.C.M. ..... 21

Tableau XVIII - Réussites et échecs des retards scolaires ..... 22

Tableau XIX - Influence des retards scolaires sur le total des échecs et réussites ..... 22

Tableau XX - Degré de réussite chez les retards scolaires .. 23

Tableau XXI - Retard scolaire des étudiants qui ont un échec complet ..... 24

Tableau XXII - Départs de la classe d'accueil en 79 -80 et réinscription à la C.E.C.M. en 80-81 ..... 26

Tableau XXIII - Départs de la C.E.C.M. année 1979-80 ..... 27

LISTE DES TABLEAUX

Tableau XXIV - Départs de la C.S.C.M. au début de l'année 1980-81 ..... 28

Tableau XXV - Raisons des départs de la C.S.C.M. en 79-80 et au début de 80-81 ..... 28

Tableau XXVI - Réussites et échecs des 36 départs scolaires .. 29

Tableau XXVII - Réussites et échecs des départs scolaires de 79-80 et 80-81 ..... 30